

COMUNICAZIONE DI OSPITALITA'/ALLOGGIO/ASSUNZIONE/CESSIONE DI IMMOBILE A STRANIERO/APOLIDE

COMMUNICATION HOSPITALITY/ACCOMODATION/HIRING/TRANSFER
BUILDING - HOUSE - FLAT OT FOREIGN OR STATELESS PERSON
(Art. 7, D. Lgs. 25 luglio 1998, n.286, modif. dall'art. 8, L.30 luglio 2002, n.189)

il Sottoscritto the undersigned Cognome - surname sesso - sex Nome - name Data di nascita - date of birth

DICHIARANTE - person who declare

	M	F		
--	---	---	--	--

Luogo di Nascita - place of birth	Provincia o stato estero - Country	codice fiscale - taxpayer code
-----------------------------------	------------------------------------	--------------------------------

Residenza (via, comune, provincia) - complete address

In qualità di (proprietario, conduttore o altro) - as (specify if owner, occupier or other)	telefono - phone number
---	-------------------------

DICHIARA CHE DAL
inform that since

D
a
t
a
-
d
a
t
e

FINO AL
until the

(oppure) **A TEMPO INDETERMINATO**
indeterminate time

Specificare se alle proprie dipendenze o della Ditta - specify hired by the firm or by the person

HA

<input type="checkbox"/> ASSUNTO - hired	<input type="checkbox"/> DATO ALLOGGIO - given accomodation
<input type="checkbox"/> OSPITATO - given hospitality	<input type="checkbox"/> VENDUTO - Sold
<input type="checkbox"/> AFFITTATO - rented	

IL BENE IMMOBILE - ABITAZIONE - RUSTICO SOTTO MEGLIO INDICATO AL SIG/SIG.RA
the under specified building - house - flat

STRANIERO O APOLIDE - foreign or stateless person

Cognome - surname	sesso - sex	M	F	Nome - name	Data di nascita - date of birth
-------------------	-------------	---	---	-------------	---------------------------------

Luogo di Nascita - place of birth	Stato estero - Country
-----------------------------------	------------------------

Residenza (via, comune, provincia) - complete address

Tipo documento di identità - ID card ty N. documento di identità - ID card number	data emissione - date	Autorità di emissione - Issue authority
---	-----------------------	---

Permesso di soggiorno (eventuale)- Permit to stay (if issued)	data scadenza - expiration date	Autorità di emissione - Issue authority
---	---------------------------------	---

codice fiscale - taxpayer code	Cittadinanza - citizenship	telefono - phone number
--------------------------------	----------------------------	-------------------------

adibito a (specificare: abitazione, negozio, etc) - used as (please specify: house, shop or any other use)

SITO IN:
placed in :

Comune, provincia, CAP- town, ZIP	Indirizzo (Via e n. Civico) - complete address (street and number)
-----------------------------------	--

SERAIE	BG	24068	
--------	----	-------	--

piano -floor	scala - stair	interno - inner	vani - rooms	accessori - other rooms ingressi - entrances
--------------	---------------	-----------------	--------------	--

Data - date _____

Firma - signature _____

SPAZIO RISERVATO ALL'UFFICIO - reserved to the Officer

data _____

n. registrazione _____

timbro e firma _____

Modello dichiarazione di ospitalità e documentazione da allegare: per la comunicazione della dichiarazione di ospitalità utilizzare il modello scaricabile dal sito internet del Comune di Seriate o presente presso lo sportello (ALLEGATO 1 SCHEDA n.103), al quale allegare quanto segue:

- 1) copia di un documento di identità del dichiarante;
 - 2) copia di un documento di identità del cessionario;
 - 3) copia del permesso di soggiorno in corso di validità, o copia del passaporto (in caso di ingresso per turismo copia delle pagine del passaporto contenenti i dati anagrafici e visto di ingresso, qualora previsto, o del timbro di frontiera;
 - 4) in caso di permesso di soggiorno scaduto allegare ricevuta istanza di rinnovo;
- NB:** Lo straniero/apolide titolare di permesso di soggiorno ha tempo 60 giorni dalla scadenza, per presentare istanza di rinnovo all'autorità competente.
- 5) copia della documentazione comprovante la proprietà o il titolo di godimento dell'immobile (atto di proprietà), contratto di locazione regolarmente registrato presso l'Agenzia delle Entrate, comodato d'uso gratuito regolarmente registrato all'Agenzia delle Entrate, ecc. In caso di immobile di competenza "ALER" allegare l'autorizzazione dell'ente proprietario.

In caso di presentazione allo sportello si dovrà essere in possesso dei documenti in originale da mostrare al personale incaricati.

Compilare correttamente la dichiarazione è molto importante, vediamo nel dettaglio come compilarla:

- nel primo rettangolo vanno inseriti i dati di chi ospita lo straniero extracomunitario e va indicato il periodo di ospitalità (che può essere anche a tempo indeterminato, se ad esempio si deve richiedere la carta di soggiorno quale familiare di cittadino Ue, oppure in caso di ricongiungimento familiare etc.)
- nel secondo rettangolo, invece, vanno inseriti i dati del cittadino straniero extracomunitario che si ospita.
- nel terzo rettangolo deve essere indicato il titolo in base al quale si rilascia la dichiarazione di ospitalità.

NORMATIVA DI RIFERIMENTO:

ARTICOLO 7 DEL DECRETO LEGISLATIVO 25 LUGLIO 1998 NR. 286:

"Chiunque, a qualsiasi titolo, dà alloggio ovvero ospita uno straniero o apolide, anche se parente o affine, o lo assume per qualsiasi causa alle proprie dipendenze ovvero cede allo stesso la proprietà o il godimento di beni immobili, rustici o urbani posti sul territorio dello Stato, è tenuto a darne comunicazione scritta, entro 48 ore, all'Autorità locale di pubblica sicurezza. Le violazioni delle disposizioni di cui al presente articolo sono soggette alla sanzione amministrativa del pagamento di una somma da 500 a 3.500 €."

Model of declaration of hospitality and documentation to be attached: to communicate the declaration of hospitality, use the model that can be downloaded from the website of the Municipality of Seriate or available at the counter (ANNEX 1 FACTSHEET n.103), to which you attach the following:

- 1) copy of an identity document of the declarant;
 - 2) copy of an identity document of the transferee;
 - 3) copy of the valid residence permit, or copy of the passport (in case of entry for tourism, copy of the pages of the passport containing personal data and entry visa, if applicable, or of the border stamp;
 - 4) in the event of an expired residence permit, attach the receipt of the renewal application;
- NB:** The foreigner/stateless person who holds a residence permit has 60 days from the expiry date to present a renewal application to the competent authority.
- 5) copy of the documentation proving ownership or title to use the property (deed of ownership), lease contract duly registered with the Revenue Agency, free loan for use duly registered with the Revenue Agency, etc. In the case of a property belonging to "ALER", attach the authorization of the owner body.

In case of presentation at the counter, you must be in possession of the original documents to show to the personnel in charge.

Completing the declaration correctly is very important, let's see in detail how to complete it:

- the data of the host of the non-EU foreigner must be entered in the first rectangle and the period of hospitality must be indicated (which can also be open-ended, if, for example, a residence permit must be requested as a family member of an EU citizen, or in the case of family reunification etc.)
- in the second rectangle, on the other hand, the data of the non-EU foreign citizen who is being hosted must be entered.
- the title on the basis of which the declaration of hospitality is issued must be indicated in the third rectangle.

REFERENCE REGULATION:

ARTICLE 7 OF LEGISLATIVE DECREE 25 JULY 1998 NR. 286:

"Whoever, for whatever reason, gives lodging or hosts a foreigner or stateless person, even if a relative or affine, or employs him for any reason as his employee or transfers to him the ownership or enjoyment of real estate, rural or urban properties located in the territory of the State, is required to give written notice, within 48 hours, to the local public safety authority. Violations of the provisions of this article are subject to the administrative sanction of payment of a sum ranging from € 500 to € 3.500."